



Hochdruckreiniger (DE)

Pressure Washer (GB)

Nettoyeur à haute pression (FR)

Hogedrukreiniger (NL)

Pulitore ad alta pressione (IT)

Limpiador de alta presión (ES)

Myjka wysokociśnieniowa (PL)

Aukšto slėgio plovimo įrenginys (LT)

Vysokotlaká čistička (CZ)



---

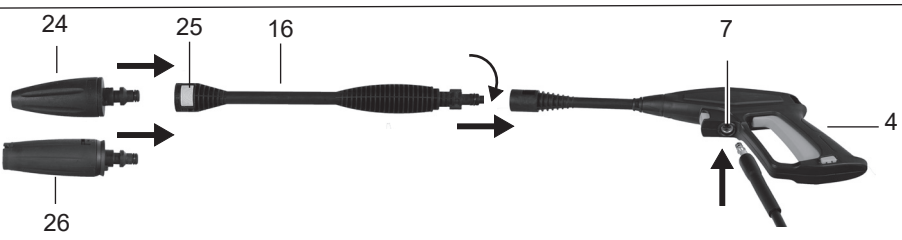
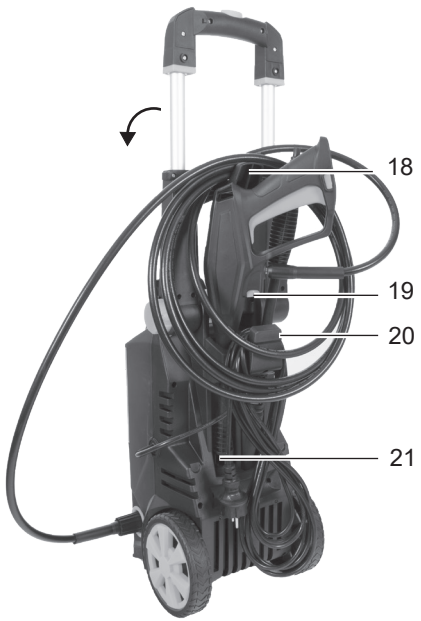
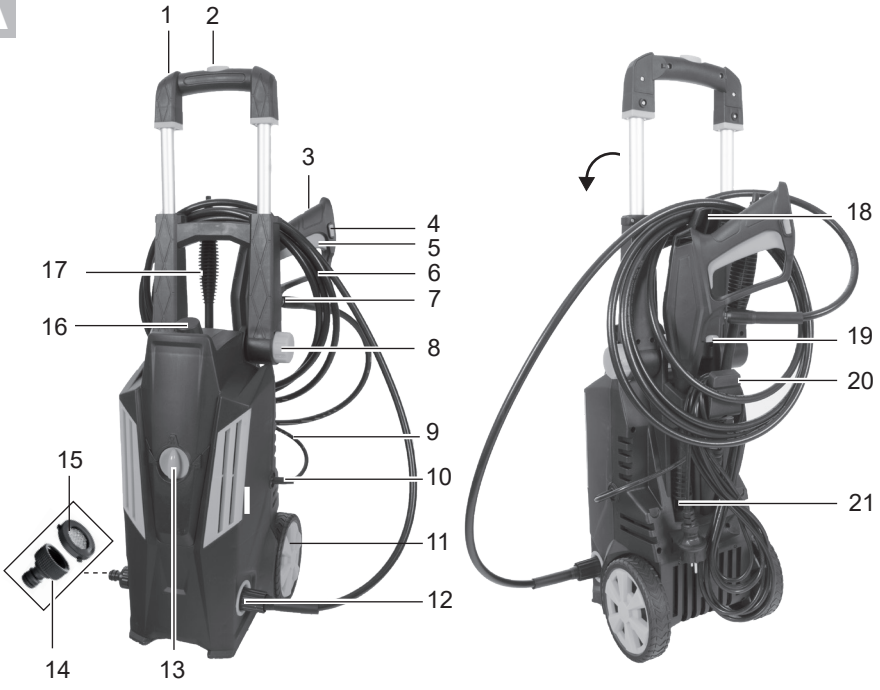
**DC-HPW 1814**



---

**Originalbetriebsanleitung**  
Translation of the original instructions for use  
Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale  
Traduction de la notice d'utilisation originale  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
Překlad originálního návodu k obsluze  
Originalios eksploataavimo instrukcijos vertimas  
Traducción del manual de instrucciones original

A





<b>DE</b>	Originalbetriebsanleitung .....	4
<b>GB</b>	Translation of the original instructions for use .....	16
<b>FR</b>	Traduction de la notice d'utilisation originale .....	26
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing .....	38
<b>IT</b>	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale .....	49
<b>ES</b>	Traducción del manual de instrucciones original .....	60
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi .....	71
<b>LT</b>	Vertimas iš originalių eksploataavimo instrukcijoje .....	82
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k obsluze .....	93

## Inhalt

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	4
Bildzeichen auf dem Gerät .....	4
Bildzeichen in der Anleitung .....	5
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
<b>Verwendungszweck</b> .....	8
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	8
Lieferumfang .....	8
Funktionsbeschreibung .....	8
Übersicht .....	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	9
Aufstellen .....	9
Netzanschluss .....	9
Betrieb .....	10
Hochdruck-/ Niederdruckbetrieb .....	11
Betrieb unterbrechen .....	11
Betrieb beenden .....	11
Verwendung von Reinigungsmitteln .....	11
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	12
Reinigung .....	12
Wartung .....	12
<b>Lagerung</b> .....	12
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	12
<b>Technische Daten</b> .....	13
<b>Garantie</b> .....	14
<b>Reparatur-Service</b> .....	14
<b>Ersatzteile</b> .....	14
<b>Fehlersuche</b> .....	15
<b>Original EG Konformitätserklärung</b>	103
<b>Explosionszeichnung</b> .....	112
<b>Service-Center</b> .....	113



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Hochdruckreiniger benutzen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Hochdruckreiniger.

### Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut, insbesondere mit Funktionen und Wirkungsweisen. Fragen Sie ggf. eine Fachkraft. Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Betriebsanleitung!



Achtung! Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden der Netzanschlussleitung sofort den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie auch den Stecker aus der Steckdose beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen.



Gerät, das nicht zum Anschluss an die Trinkwasser-versorgungsanlage geeignet ist.



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Bedienungsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.



Garantierter Schallleistungspegel

### Arbeiten mit dem Gerät

### Bildzeichen in der Anleitung



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**



**Vorsicht! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:**



**Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.**



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.



**Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.**

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihren Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Benutzen Sie das Gerät stehend oder liegend auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.

- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr.
- Diese Maschine wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:**

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzu-

lauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.

- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Maschinensicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Maschinensicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

**Elektrische Sicherheit:**



**Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:**

- Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung müssen Stecker und Kupplung wasserdicht sein.



Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

- Schützen Sie die elektrischen Steckverbindungen vor Nässe.

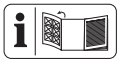
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.
  - Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
  - Der Netzanschluss muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden und die Anforderungen von IEC 60364-1 erfüllen.
  - Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
  - Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Gerät, Netzanschlussleitung und Stecker auf Beschädigungen.
  - Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
  - Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht an der Netzanschlussleitung.
  - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die spritzwassergeschützt und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab.
- Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät, in Arbeitspausen und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt besitzen als  $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .
  - Unzureichende Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außenbereich geeignet sein, und die Verbindung muss trocken und vom Boden ferngehalten werden. Es wird empfohlen, dies mit einer Kabeltrommel zu erreichen, die die Buchse mindestens 60 mm über dem Boden hält.
  - Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
  - Betreiben Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag das Gerät ausschließlich in aufrechter, stehender Position.
  - Die Maschine muss während der Reinigung oder Wartung sowie beim Austausch von Teilen oder beim Umrüsten der Maschine auf eine andere Funktion von der Stromquelle getrennt werden.
  - Schalten Sie den Netztrennschalter immer aus, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

## Verwendungszweck

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt: Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.
- mit original Zubehörteilen und Ersatzteilen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben, des zu reinigenden Objektes.
- Für empfindliche und lackierte Oberflächen (z.B. Autolack) ist die rotierende Waschbürste (optional erhältlich) grundsätzlich nicht geeignet.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Seite 2.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang:

- Hochdruckreiniger mit Netzanschlussleitung
- Hochdruckschlauch
- Kabelhaken
- Zubehörhalterung
- Schnellanschluss für die Wasserversorgung
- Spritzpistole
- Strahlrohr mit Hochdruckdüse
- Strahlrohr mit Flachstrahldüse
- Düsenreinigungsnadel
- Originalbetriebsanleitung

## Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hilfe eines Wasserstrahls, wahlweise im Hochdruck- oder Niederdruckbetrieb. Bei Bedarf ist er auch mit Zusatz von Reinigungsmitteln zu betreiben.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

## Übersicht

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Bügelgriff                                 |
|          | 2 Entriegelungsknopf Bügelgriff              |
|          | 3 Spritzpistole                              |
|          | 4. Ver-/Entriegelungsknopf Spritzpistole     |
|          | 5 Einschalthebel Spritzpistole               |
|          | 6 Hochdruckschlauch                          |
|          | 7 Hochdruckanschluss Pistolenseite           |
|          | 8 Verstellknopf Bügelgriff                   |
|          | 9 Netzanschlussleitung                       |
|          | 10 Netzanschluss                             |
|          | 11 Räder                                     |
|          | 12 Hochdruckanschluss                        |
|          | 13 Ein-/ Ausschalter                         |
|          | 14 Wasseranschluss                           |
|          | 15 Siebeinsatz                               |
|          | 16 Reinigungsmitteltank                      |
|          | 17 Strahlrohr                                |
|          | 18 Kabelhaken                                |
|          | 19 Entriegelungsknopf Hochdruckschlauch      |
|          | 20 Kabelhaken/ Stütze                        |
|          | 21 Zubehörhalterung                          |
|          | 22 Düsenreinigungsnadel                      |
|          | 23 Schnellanschluss für die Wasserversorgung |
|          | 24 Hochdruckdüse                             |
|          | 25 Entriegelungsknopf Düse                   |
|          | 26 Flachstrahldüse                           |



## Inbetriebnahme



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft. Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen Gartenschlauch für den Wasserzulauf und achten Sie auf eine ausreichende Länge.
- Benutzen Sie das Gerät an einem Hauswasseranschluss oder einer Wasserquelle mit wenigstens 450l/h Förderleistung.

## Aufstellen

1. Schrauben Sie den Verstellknopf am Bügelgriff (8) auf. Klappen Sie den Bügelgriff nach oben und fixieren Sie ihn an gewünschter Position durch Festschrauben des Verstellknopfes.
2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Bügelgriffs (2) und ziehen Sie ihn nach oben
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch (6) auf den Hochdruckanschluss (12) und schrauben ihn fest.
4. Stecken Sie den Hochdruckanschluss Pistolenseite (7) in die Spritzpistole
5. Stellen Sie mit dem Schnellanschluss für die Wasserversorgung (23) einen Wasserzulauf am Wasseranschluss (14) her. Verwenden Sie immer den Siebeinsatz (15) und Reinigen Sie diesen bei Bedarf.

6. Verbinden Sie durch Einstecken und Eindrehen das Strahlrohr mit Hochdruckdüse (24) oder das Strahlrohr mit Flachstrahldüse (26).
7. Ein Wechsel eines Strahlrohres (24/26) erfolgt durch Eindrücken und Drehen in die entgegengesetzte Richtung.
8. Das Strahlrohr mit Hochdruckdüse (24) ist mit seinem rotierenden Wasserstrahl besonders zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch geeignet.
9. Das Strahlrohr mit Flachstrahldüse (26) eignet sich mit seinem Flachstrahl besonders für Flächenreinigungen. Durch Drehen der Düsen spitze nach links können Sie die Breite des Strahls verringern. Durch Drehen der Düsen spitze nach rechts können Sie die Breite des Strahls vergrößern.

## Netzanschluss

Der von Ihnen erworbene Hochdruckreiniger ist bereits mit einem Netzstecker versehen. Das Gerät ist bestimmt für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit RCD (Residual Current Device) mit 230 V ~ 50Hz.



Nehmen Sie das Gerät erst nach Beachtung aller vorhergehenden Punkte in Betrieb.

- Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (13) ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

## Betrieb



Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole (3) gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.



Betreiben Sie das Gerät nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes.



Sie können den Einschalthebel der Spritzpistole (4-5) durch Drücken des Verriegelungsknopfes (2+4) wahlweise verriegeln oder entriegeln. **Durch das Verriegeln des Einschalthebels verhindern Sie einen unbeabsichtigten Start des Gerätes.**

1. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
2. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-schalter (13) ein. Schalten Sie das Gerät immer erst dann ein, wenn Sie alle Wasserleitungen angeschlossen haben und diese dicht sind. Der Motor schaltet sich ein, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Nach Druckaufbau schaltet sich der Motor ab.
3. Drücken Sie den Einschalthebel der Spritzpistole (5). Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor schaltet sich wieder ein. Das Loslassen des Einschalthebels bewirkt ein Abschalten des Gerätes. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.



Bei Undichtigkeiten im Wassersystem schalten Sie das Gerät sofort am Ein-/Aus-schalter (13) aus und trennen Sie das Gerät an der Netzanschlussleitung (9) vom Netz.

Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der Wasseranschlüsse (siehe „Inbetriebnahme-Aufstellen“).

**Wenn sich noch Luft im Gerät befindet, bitte wie folgt vorgehen:**

### Zuleitungsschlauch entlüften:

1. Entfernen Sie den Schnellanschluss für Gartenschlauchadapter (23) am Wasseranschluss (14) und öffnen Sie den Wasserhahn, bis Wasser blasenfrei austritt.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.
3. Verbinden Sie den Zuleitungsschlauch mit Hilfe des Schnellanschlusses für Gartenschlauchadapter (23) mit dem Wasseranschluss (14) am Gerät.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.

### Gerät entlüften:

5. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-schalter (13) ein, bis Druck aufgebaut ist.
6. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-schalter (13) aus.
7. Drücken Sie den Einschalthebel der Spritzpistole (5), bis sich der Druck abgebaut hat.
8. Wiederholen Sie den Vorgang 5. bis 7. bitte einige Male, bis sich keine Luft mehr im Gerät befindet.

## Hochdruck-/ Niederdruckbetrieb

Das Strahlrohr mit Flachstrahldüse (26) ist für den wahlweise Betrieb mit Hochdruck und Niederdruck ausgelegt.

In der Standardeinstellung arbeitet die einstellbare Flachstrahldüse mit Hochdruck. Sie können die Düsen Spitze nach vorne schieben und so auf den Niederdruckbetrieb wechseln.

In diesem Betriebsmodus (Niederdruck) wird automatisch aus dem eingebauten Behälter Reinigungsmittel angesaugt.



Die Verwendung des Hochdruckreinigers **mit Reinigungsmittel** ist ausschließlich im Betriebsmodus (Niederdruck) möglich.

Ein Wechsel in den Hochdruckmodus erfolgt durch Einschieben der Düsen Spitze.

## Betrieb unterbrechen

1. Lassen Sie den Einschalthebel der Spritzpistole (5) los.
2. Schalten Sie bei längeren Arbeitspausen den Ein-/Ausschalter (13) aus.



**Sollte das Gerät umfallen, schalten Sie das Gerät sofort am Ein-/Ausschalter (13) aus und trennen Sie das Gerät an der Netzanschlussleitung (9) vom Netz. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag! Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte, stehende Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.**



## Betrieb beenden

1. Nach Arbeiten mit Reinigungsmitteln das System mit klarem Wasser spülen, indem Sie klares Wasser ohne Niederdruckbetrieb versprühen.
2. Lassen Sie den Einschalthebel der Spritzpistole (5) los.
3. Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (13) aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Wasserversorgung.
6. Drücken Sie den Einschalthebel der Spritzpistole (5), um den vorhandenen Druck im System abzubauen.

## Verwendung von Reinigungsmitteln

Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer anionischer Tenside entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder chemischer Substanzen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen.

## Reinigungsmittel auffüllen/entleeren:

- Zur Verwendung von Reinigungsmittel, muss sich Reinigungsmittel im Reinigungsmitteltank (16) befinden.
- Zum Entfernen des Reinigungsmittels, nehmen Sie das Gerät und kippen Sie den Tank aus.



Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung des Reinigungsmittelherstellers

**Arbeitshinweise:**

- Benutzen Sie das Strahlrohr mit Flachstrahldüse (26) im Niederdruckbetrieb und das Reinigungsmittel wird automatisch angesaugt.



Die Verwendung von Reinigungsmitteln ist nur im Betriebsmodus (Niederdruck) möglich.

**Reinigung und Wartung**

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Dazu gehört auch das Anschließen an die Wasserzufuhr oder der Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

**Reinigung**

**Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Gerät könnte beschädigt werden.**

**Halten Sie das Gerät stets sauber.**

**Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.**

- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder mit einem feuchtem Tuch.
- Sollte eine der Düsen am Strahlrohr (24/26) verstopft sein, können Sie mit der Düsenreinigungsnadel (22) den Fremdkörper in der Düse entfernen.

**Wartung**

Das Gerät ist wartungsfrei.



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

**Lagerung**

- Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.  
Trennen Sie hierzu das Gerät von der Wasserversorgung. Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (13) für maximal 1 Minute ein, bis kein Wasser mehr an der Spritzpistole (3) oder an den Aufsätzen (24/26) austritt. Schalten Sie das Gerät aus.
- Das Gerät und das Zubehör werden von Frost zerstört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör in einem frostsicheren Raum auf.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf am Bügelgriff und schieben Sie ihn nach unten.
- Lösen Sie den Verstellknopf (8) und klappen Sie den Bügelgriff zur platzsparenden Lagerung an das Gerät.

**Entsorgung/  
Umweltschutz**

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center. Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Technische Daten

### Hochdruckreiniger .....DC-HPW 1814

Nenneingangsspannung....	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme .....	1800 W
Länge Netzanschlussleitung.....	5 m
Gewicht (ohne Zubehör).....	6,3 kg
Schutzklasse .....	□ II
Schutzart .....	IPX5
Bemessungsdruck/Arbeitsdruck	
(p).....	9,0 MPa
Max. zulässiger Druck (p max) ..	13,5 MPa
Max. Zulaufdruck (p in max).....	0,8 MPa
Volumen Reinigungsmitteltank .....	0,8 l
Max. Zulauftemperatur (T in max) ....	40°C
Bemessungsdurchflussmenge	
(Q).....	5,2 l/min
Max. Bemessungsdurchflussmenge	
(Q max) .....	7 l/min
Schalldruckpegel	
(L <sub>pA</sub> ).....	79,3 dB(A); K <sub>pA</sub> = 3,0 dB
Schalleistungspegel, (L <sub>WA</sub> )	
gemessen.....	91,5 dB(A); K <sub>WA</sub> = 2,43
dBGarantiert.....	94,0 dB(A)
Vibration (a <sub>n</sub> ).....	K ≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem Stromversorgungsnetz mit einer Systemimpedanz Z<sub>max</sub> am Übergabepunkt (Hausanschluss) von maximal 0,277 Ohm vorgesehen.

Der Anwender hat sicherzustellen, dass das Gerät nur an einem Stromversorgungsnetz betrieben wird, das diese Anforderung erfüllt.

Wenn nötig, kann die Systemimpedanz beim lokalen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



### Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bediener festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center (Tel.-Nr., Fax-Nr., E-mail-Adresse). Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Es besteht insbesondere kein Garantieanspruch bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder Gewaltanwendung, da dadurch Dichtungen, Motor oder andere Teile beschädigt werden.
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch Material- oder

Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an unser Service-Center zurückgegeben wird.

## Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können Geräte nur bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden. Eventuelle Sachschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.
- **Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.**
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingeschickten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Ersatzteile

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.service-deltafox.de](http://www.service-deltafox.de)**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe „Service-Center“).

Hochdruckdüse.....	91105946
Flachstrahldüse .....	91105947
Strahlrohr.....	91105948
Pistole.....	91105949
Reinigungsnaedel.....	91105950

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät läuft nicht	Ein-/Ausschalter (13) ausgeschaltet	Ein-/Ausschalterstellung überprüfen
	Beschädigte Netzanschlussleitung (9)	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Netzanschlussleitung (9) auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls die Netzanschlussleitung (9) von einer autorisierten Fachkraft ersetzen lassen.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild
Gerät hat keinen Druck	Lufteinschlüsse im Gerät	Schalten Sie das Gerät mit Spritzpistole und ohne Düse an, bis blasenfreies Wasser am Hochdruckanschluss austritt.
	Leitungsdruckabfall	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung
Starke Druckschwankungen	Hochdruckdüse (24) verschmutzt	Spülen Sie die Hochdruckdüse (24) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit einer Nadel
Undichtigkeiten im Wassersystem	Anschlüsse nicht richtig montiert	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (s. „Inbetriebnahme-Aufstellen“)
	Wasseranschluss undicht	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie den Wasseranschluss inkl. Dichtungsring aus.



# Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der  
**Hochdruckreiniger**  
**Modell DC-HPW 1814**  
Lot-Nummer B-48856

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2014/30/EU • 2000/14/EG • 2006/42/EG • 2005/88/EG**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel:

Garantiert: 94,0 dB(A);

Gemessen: 91,5 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EC

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123  
Baumusterbescheinigungs-Nr.: M6A 038356 0354 Rev.00

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.





## Translation of the original EC declaration of conformity

We confirm, that the  
**High Pressure Washer**  
**Series DC-HPW 1814**  
Batch number B-48856

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14/EC:

Sound power level

Guaranteed: 94.0 dB(A)

Measured: 91.5 dB(A)

The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix V of 2000/14/EC.

Registered Office: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123

Design Type Certificate No.: M6A 038356 0354 Rev.00

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Documentation Representative

\* *The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



## Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la  
**Nettoyeur à haute pression**  
**Série DC-HPW 1814**  
Numéro de lot B-48856

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons :

Niveau de puissance sonore

garanti: 94,0 dB(A)

mesuré: 91,5 dB(A)

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe V / 2000/14/EC

Bureau déclaré: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123,  
de mo-dèle type N° M6A 038356 0354 Rev.00

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Chargé de documentation

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



## Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de  
**Hogedrukreiniger**  
**bouwserie DC-HPW 1814**  
Lot-nummer B-48856

aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd:  
akoestisch niveau

Gegarandeerd: 94,0 dB(A)

Gemeten: 91,5 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex V/ 2000/14/EC  
Aangemeld bij: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123  
Apparaat-Type nr.: M6A 038356 0354 Rev.00

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Documentatiegelastigde

\* *Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



## Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che  
**Pulitore ad alta pressione**  
**serie di costruzione DC-HPW 1814**  
Numero lotto B-48856

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 94,0 dB(A)

misurata: 91,5 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato V / 2000/14/EC

Autorità registrata: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123,

Certificato di campione di costruzione n°: M6A 038356 0354 Rev.00

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Responsabile documentazione tecnica

\* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



## Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que

**Limpiador de alta presión  
de la serie DC-HPW 1814**

Número de lote: B-48856

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC  
2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012  
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC: Nivel de potencia acústica:

garantizado: 94,0 dB(A);

medido: 91,5 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo V / 2000/14/CE:

Entidad de registro: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123

Certificad de tipo N°: M6A 038356 0354 Rev.00

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Apoderado de documentación

\* *El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.*



## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja  
**Myjka wysokociśnieniowa**  
**typu DC-HPW 1814**  
Numer partii B-48856

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

Poziom mocy akustycznej  
gwarantowany: 94,0 dB(A)

zmierzony: 91,5 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/2000/14/EC

Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany,  
No. 0123, Zaświadczenie o wzorze konstrukcyjnym nr M6A 038356 0354 Rev.00

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji

\* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



## Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad  
**Aukšto slėgio plovimo įrenginys**  
**serija DC-HPW 1814**  
Partijos numeris: B-48856

atitinka toliau nurodytų numatytųjų EB direktyvų galiojančią leidimą:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis:

Numatyta: 94,0 dB(A)

Išmatuota: 91,5 dB(A)

Taikytas atitinkamas 2000/14/EB V priede nurodytas atitikties įvertinimo metodas.

Paskelbtoji įtasis: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123,

Mėginio sertifikato serijos numeris: M6A 038356 0354 Rev.00

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

Christian Frank  
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

\* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



## Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme, že  
**Vysokotlaká čistička**  
**konstrukční řada DC-HPW 1814**  
Číslo šarže: B-48856

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

**2014/30/EU • 2000/14/EC • 2006/42/EC • 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* • (EU) 2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-79:2012**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 62233:2008**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 94,0 dB(A)

měřená: 91,5 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V / 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV SÜD Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München, Germany, No. 0123

Potvrzení o konstrukčním typu čís.: M6A 038356 0354 Rev.00

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
04.12.2020

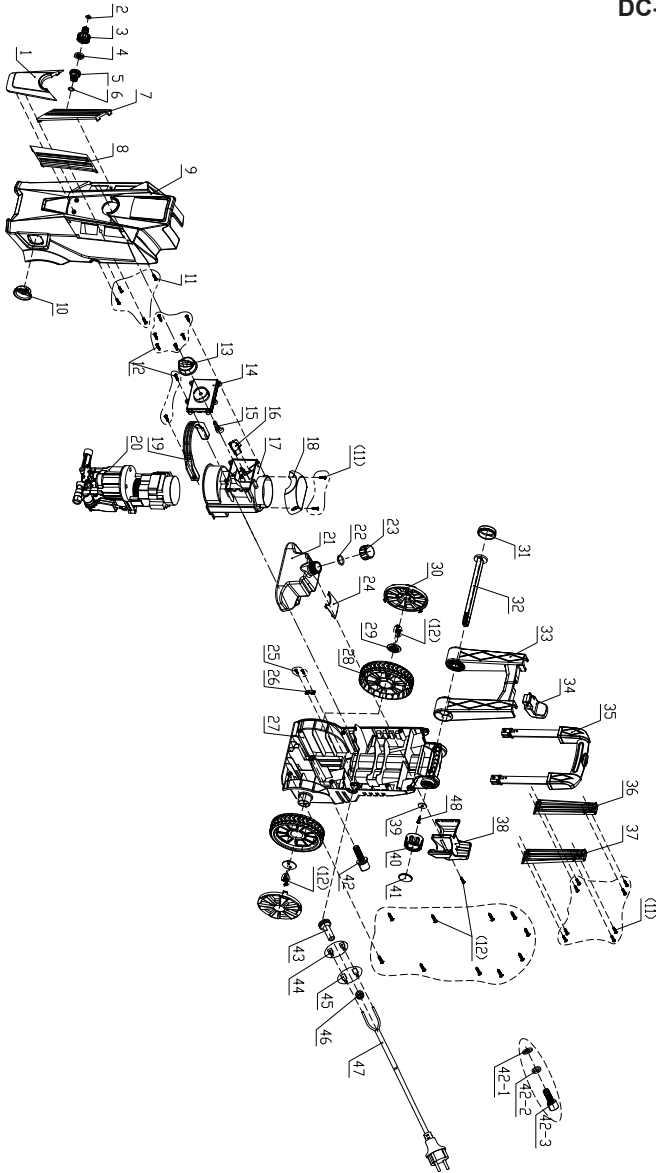
Christian Frank  
Osoba zplnomocněná k sestavení  
dokumentace

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



**Explosionszeichnung • Exploded Drawing • Explosietekening  
 Vue éclatée • Disegno esploso • Plano de explosión  
 Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas • Výchres sestavení**

DC-HPW 1814



informativ, informative, informatif, informatief, informativo, pouczający, informatyvus, informační

## **Service-Center**

### **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Kunden-Service

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Tel.: 06026-9914-464

Fax: 06026-9914-499

e-mail: [service@deltafox-tools.de](mailto:service@deltafox-tools.de)

Homepage: <https://www.deltafox-tools.de/>





